essentiel b

Batteur électrique / Electric mixer / Elektrischer Handmixer / Elektrische handmixer

EBT 5

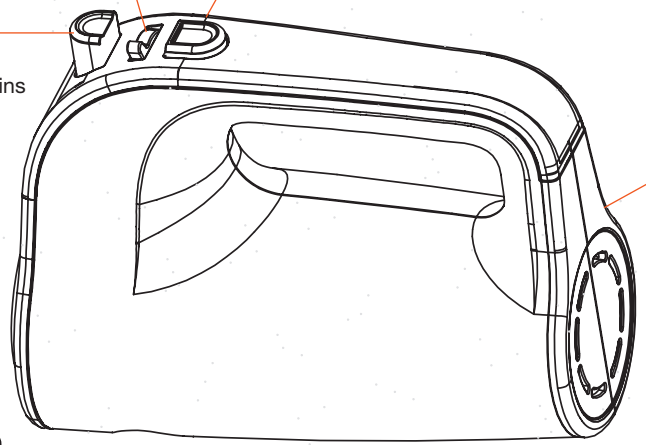


Notice d'utilisation / User guide / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

BOUTON MARCHE/ARRÊT ET VARIATEUR DE VITESSE
Pour allumer et éteindre l'appareil, et sélectionner une vitesse entre 1 et 5.

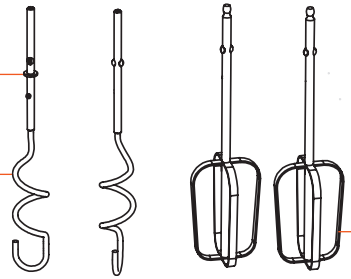
LA TOUCHE TURBO
Maintenez la touche enfoncée pour obtenir une vitesse plus rapide, et relâchez-la pour revenir à un fonctionnement normal.

BOUTON D'ÉJECTION DES FOUETS ET PÉTRINS
Appuyez sur ce bouton pour éjecter les fouets ou les pétrins avant de les nettoyer.



LE BLOC MOTEUR

LE DÉTROMPEUR
Pour respecter le sens d'installation des pétrins sur le batteur.



LES PÉTRINS
Pour les pâtes à tarte, à gâteau, à pain, les pâtes épaisses, etc.

LES FOUETS
Pour les blancs en neige, la chantilly, la mayonnaise, etc.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Puissance : 300 W max.
- Variateur de vitesse
- 5 vitesses et la fonction « **Turbo** »
- 2 fouets en inox
- 2 crochets en inox
- Bouton d'éjection des accessoires

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

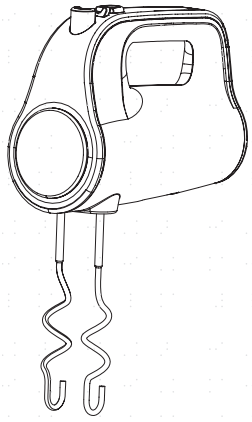
- Nettoyez les fouets et les pétrins avec de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle.
- Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux.

UTILISATION

1. Assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur la position « **0** ».
2. Assemblez les fouets ou les pétrins sur l'appareil :
   - Les fouets peuvent être insérés indifféremment dans les deux orifices du bloc moteur.
   - La fixation des pétrins doit respecter un sens d'installation précis. Le pétrin disposant d'un détrompeur doit être inséré dans l'orifice marqué du signe ci-contre.



3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
4. Ajustez le variateur de vitesse. Commencez par une vitesse faible puis augmentez progressivement si nécessaire.
5. Maintenez la touche **Turbo** enfoncée pour obtenir une vitesse plus rapide que la vitesse sélectionnée. Pour les pâtes épaisses (pâtes à pain par exemple), utilisez uniquement les vitesses 1 et 2.



6. En fin d'utilisation, placez le bouton sélecteur de vitesse sur la position « **0** » et débranchez l'appareil.
7. Appuyez sur le bouton d'éjection pour retirer les fouets ou les pétrins. Tenez les d'une seule main, puis appuyez sur le bouton d'éjection. Les fouets ou pétrins se dégagent uniquement si le variateur de vitesse est sur la position « **0** ».

- N'appuyez jamais sur le bouton d'éjection lorsque le batteur fonctionne.
- N'introduisez aucun ustensile dans le bol mélangeur lorsque le batteur fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 4 minutes consécutives. Observez des pauses de 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Avant tout nettoyage, débranchez toujours le cordon d'alimentation et laissez le bloc moteur refroidir.
- N'immergez jamais le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits détergents abrasifs ou d'éponge à récurer pour le nettoyage.

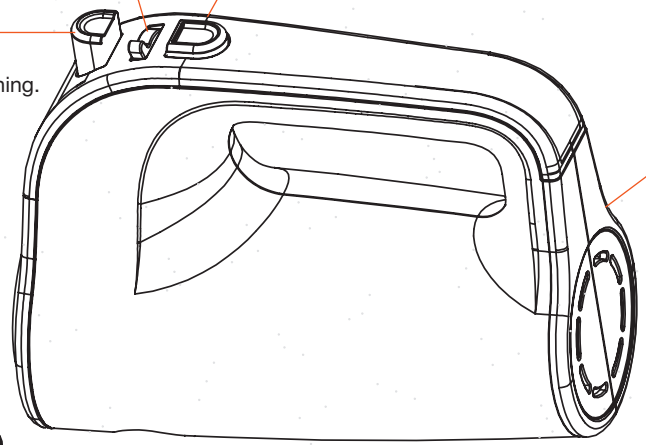
1. Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau à l'intérieur du bloc moteur par les ouvertures d'aération.
2. Les fouets et les pétrins sont compatibles lave-vaisselle. Vous pouvez également les nettoyer avec une éponge douce, de l'eau chaude et du produit vaisselle. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les avec un chiffon doux.
3. Éliminez les résidus alimentaires sur le cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.

ON / OFF BUTTON AND SPEED REGULATOR
To turn the appliance on and off, and select a speed between 1 and 5.

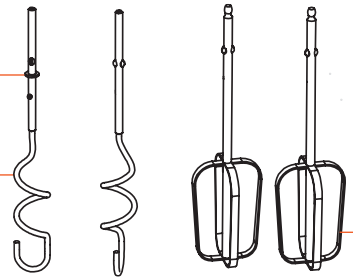
THE TURBO BUTTON
Press and hold the button for faster speed, and release it to return to normal operation.

EJECT BUTTON FOR WHISKS AND KNEADERS
Press this button to eject whisks or kneaders before cleaning.

THE MOTOR UNIT



THE KEYED CONNECTION
To comply with the installation direction of the kneaders on the mixer.



THE KNEADERS
For pie, cake, bread, thick pasta dough, etc.

THE WHISKS
For egg whites, whipped cream, mayonnaise, etc.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power supply: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Power: 300 W max.
- Speed regulator
- 5 speeds and the « **Turbo** » function
- 2 stainless steel whisks
- 2 stainless steel hooks
- Accessory eject button

BEFORE FIRST USE

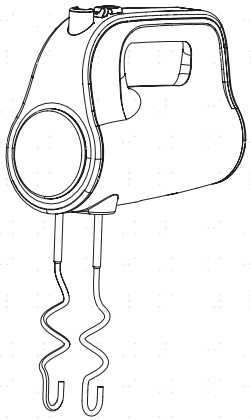
- Clean the whisks and kneaders with warm water and dish soap.
- Rinse with clean water and thoroughly dry using a soft cloth.

USE

1. Make sure the speed selector is in the " **0** " position.
2. Assemble the whisks or kneaders on the appliance:
   - The whisks can be inserted indifferently into the two orifices of the motor unit.
   - The kneaders must be fastened according to a specific installation direction. The kneader with a keyed connection must be inserted into the hole marked with the sign indicated opposite.



3. Plug the power cord into a wall socket.
4. Adjust the speed regulator. Start with a low speed then increase gradually if necessary.
5. Hold down the **Turbo** key to get a faster speed than the selected speed. For thick dough (bread dough for example), use only speeds 1 and 2.



6. At the end of use, switch the speed selector knob to the " **0** " position and unplug the appliance.
7. Press the eject button to remove the whisks or kneaders. Hold them with one hand, then press the eject button. The whisks or kneaders are released only if the speed regulator is in the " **0** " position.

- Never press the eject button while the mixer is running.
- Do not put any utensils into the mixing bowl while the mixer is running.
- Do not use the appliance for more than 4 consecutive minutes. Take 20-minute breaks before using the appliance again.

CLEANING AND STORAGE

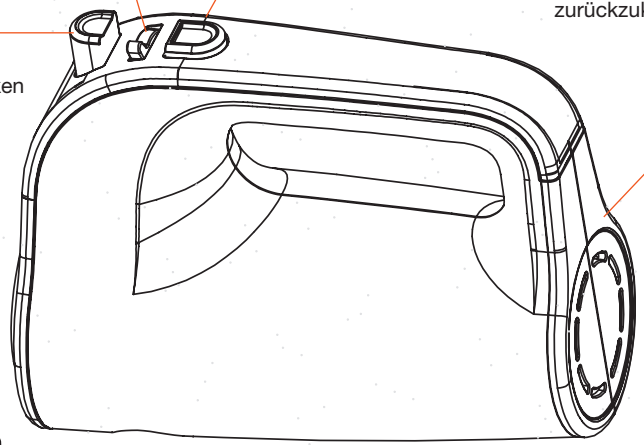
- Before cleaning, always unplug the power cord and allow the motor unit to cool down.
- Never immerse the motor unit, power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not use abrasive detergents or scouring sponges for cleaning.

1. Wipe the body of the appliance with a soft cloth. Be careful not to let water into the motor unit through the ventilation openings.
2. The whisks and kneaders are dishwasher safe. You can also clean them with a soft sponge, warm water and dish soap. Then rinse them with clean water and dry them carefully with a soft cloth.
3. Remove food residue from the power cord with a soft, slightly dampened cloth.

EIN/AUS-SCHALTER UND GESCHWINDIGKEITSREGLER
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts und zur Auswahl einer Geschwindigkeitsstufe zwischen 1 und 5.

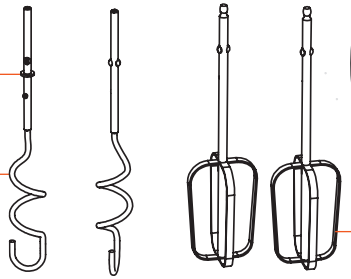
TURBO-TASTE
Halten Sie die Taste gedrückt, um eine höhere Geschwindigkeit zu erreichen, und lassen Sie sie los, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

AUSWURFTASTE FÜR RÜHRBESEN UND KNETHAKEN
Drücken Sie diese Taste, um die Rührbesen oder Knethaken auszuwerfen und um sie dann zu reinigen.



MOTORBLOCK

KODIERUNG
Zur Einhaltung der Installationsrichtung der Knethaken am Mixer.



KNETHAKEN
Für Kuchenteig, Tortenteig, Brotteig, zähe und dicke Teigarten etc.

DIE RÜHRBESEN
Für Eiweiß, Schlagsahne, Mayonnaise etc.

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Leistung: 300 W max.
- Geschwindigkeitsregler
- 5 Geschwindigkeitsstufen und die " **Turbo** "-Funktion
- 2 Rührbesen aus Edelstahl
- 2 Knethaken aus Edelstahl
- Auswurftaste für das Zubehör

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

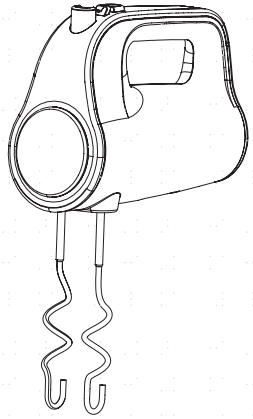
- Reinigen Sie Rührbesen und Knethaken mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel.
- Dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.

GEBRAUCH

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Geschwindigkeitswahlschalter auf Position "**0**" befindet.
2. Befestigen Sie die Rührbesen oder Knethaken am Gerät:
   - Die Rührbesen können jeweils in beide Öffnungen am Motorblock eingesetzt werden.
   - Bei der Befestigung der Knethaken ist eine bestimmte Installationsrichtung zu beachten. Der Knethaken mit der Kodierung muss in die mit dem nebenstehenden Zeichen gekennzeichnete Öffnung eingesetzt werden.



3. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an.
4. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler ein. Beginnen Sie mit einer geringen Geschwindigkeit und erhöhen Sie dann bei Bedarf schrittweise.
5. Halten Sie die Taste **Turbo** gedrückt, um eine höhere Geschwindigkeit als die gewählte Geschwindigkeit zu erreichen. Bei zähem Teig (z. B. Brotteig) nur die Geschwindigkeitsstufen 1 und 2 verwenden.



6. Nach Gebrauch den Geschwindigkeitswahlschalter auf Position "**0**" stellen und das Gerät vom Stromnetz trennen.
7. Drücken Sie die Auswurftaste, um die Rührbesen oder Knethaken zu entfernen. Halten Sie diese mit einer Hand fest und drücken Sie die Auswurftaste. Rührbesen und Knethaken werden nur freigegeben, wenn sich der Geschwindigkeitsregler auf Position "**0**"

- Drücken Sie niemals die Auswurftaste, wenn der Mixer in Betrieb ist.
- Führen Sie keine Küchenutensilien in den Mischbehälter ein, solange der Mixer läuft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 4 Minuten am Stück. Legen Sie eine Pause von 20 Minuten ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.

REINIGUNG UND LAGERUNG

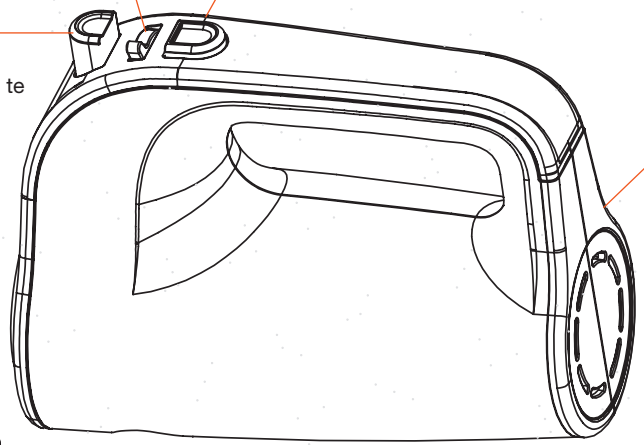
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie den Motorblock abkühlen.
- Den Motorblock, das Stromkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.

1. Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch Lüftungsöffnungen in den Motorblock eindringt.
2. Die Rührbesen und Knethaken sind spülmaschinenfest. Sie können diese auch mit einem weichen Schwamm, heißem Wasser und Geschirrspülmittel reinigen. Dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.
3. Entfernen Sie am Stromkabel haftende Lebensmittelrückstände mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

AAN/UIT-KNOP EN SNELHEIDSKIEZER
Om het toestel aan en uit te zetten en een snelheid tussen 1 en 5 te kiezen.

DE TURBOKNOP
Houd de knop ingedrukt voor een snellere snelheid en laat opnieuw los voor een normale werking.

UITWERPKNOP VOOR GARDES EN KNEEDHAKEN
Druk op de uitwerpknop om de gardes en kneedhaken uit te werpen vooraleer ze schoon te maken.

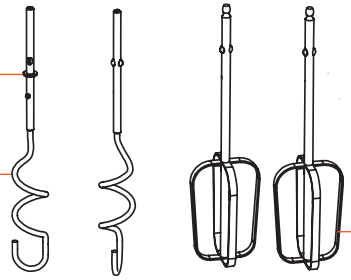


HET MOTORBLOK

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN
- Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Vermogen: 300 W max.
- Snelheidskiezer
- 5 snelheden en "**Turbo**"-functie
- 2 gardes in inox
- 2 kneedhaken in inox
- Uitwerpknop voor accessoires

DE VEILIGHEIDSVOORZIENING
Om de installatierichting van de kneedhaken op de handmixer te respecteren.

DE KNEEDHAKEN
Voor taartdeeg, cakebeslag, brooddeeg, dikke pasta enz...



DE GARDES
Om eiwitten tot sneeuw te kloppen, slagroom, mayonaise, enz.

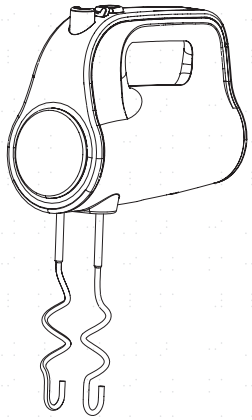
6. Zet na gebruik de snelheidskiezer op stand "**0**" en schakel het toestel uit.
7. Druk op de uitwerpknop om de gardes of de kneedhaken te verwijderen. Houd ze vast met één hand en druk vervolgens op de uitwerpknop. De gardes of kneedhaken kom enkel los wanneer de snelheidskiezer op stand "**0**" staat.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK
- Reinig de gardes en de kneedhaken met warm zeephoudend water.
- Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek.

GEBRUIK
1. Zorg ervoor dat de snelheidskiezer op stand "**0**" staat.
2. Monteer de gardes of de kneedhaken op het toestel:
   - De gardes kunnen door elkaar in de twee openingen op het motorblok worden geplaatst.
   - Respecteer de installatierichting bij het bevestigen van de kneedhaken. De kneedhaak met een veiligheidsvoorziening moet in de opening met het symbool hiernaast worden gestopt.



3. Sluit het voedingssnoer aan op een stopcontact.
4. Pas de snelheidsregelaar aan. Begin met een trage snelheid en verhoog vervolgens geleidelijk indien nodig.
5. Houd de knop **Turbo** ingedrukt voor een snellere snelheid dan de gekozen snelheid. Gebruik voor dik deeg (brooddeegbijvoorbeeld) enkel snelheden 1 en 2.



- Druk nooit op de uitwerpknop wanneer de handmixer werkt.
- Steek geen keukengerei in de mengkom wanneer de handmixer werkt.
- Gebruik het toestel niet langer dan 4 minuten na elkaar. Laat het toestel 20 minuten rusten vooraleer het opnieuw te gebruiken.

REINIGING EN OPBERGING
- Haal voor het reinigen steeds het voedinssnoer uit het stopcontact en laat het motorblok afkoelen.
- Dompel het motorblok, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponzen voor het schoonmaken.

1. Veeg het toestel schoon met een zachte doek. Zorg ervoor dat er geen water in het toestel komt via de verluchtingsopeningen.
2. De gardes en de kneedhaken mogen in de vaatwasser. U kunt ze eveneens reinigen met een zachte spons, warm water en afwasmiddel. Spoel vervolgens met helder water en droog de onderdelen zorgvuldig met een zachte doek.
3. Verwijder voedselresten van het voedingssnoer met een lichtjes zachte doek.

Informations produits pour la consommation d’énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d’énergie en mode arrêt	0,13 W
Consommation d’énergie en mode veille	NA
Temps maximum requis pour que l’équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	NA
Consommation d’énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	NA

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	0.13 W
Power consumption in standby	NA
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	NA
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	NA

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,13 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	NA
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	NA
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	NA

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	0,13 W
Stroomverbruik in stand-by	NA
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	NA
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	NA

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement
Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Umweltschutz
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*** Testé dans nos laboratoires**
Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

*** Tested in our laboratories**
Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

*** In unseren Labors getestet**
Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

*** Getest in onze laboratoria**
Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

essentiel

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klantenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex
contact@sc-ub.com

Art. 8010583
Ref. EBT 5

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

